Estimado Cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

Su amplia gama de jets y funciones versátiles le dará la libertad de disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante hasta la hidroterapia localizada para estimular puntos delicados de la zona lumbar y cervical o de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

ÍNDICE

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil de la minipiscina.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor es de acero zincado y los tubos tienen gran resistencia.

Las Minipiscinas Teuco llevan la certificación CE l, que garantiza su conformidad con las normas europeas 73/23 - 93/68 de seguridad eléctrica y 89/336 - 92/31 - 93/68 de compatibilidad electromagnética.

La seguridad de los sistemas de hidromasaje está certificada por el IMQ (Istituto Italiano del Marchio di Qualità), que asegura la conformidad con las directivas europeas del sector.

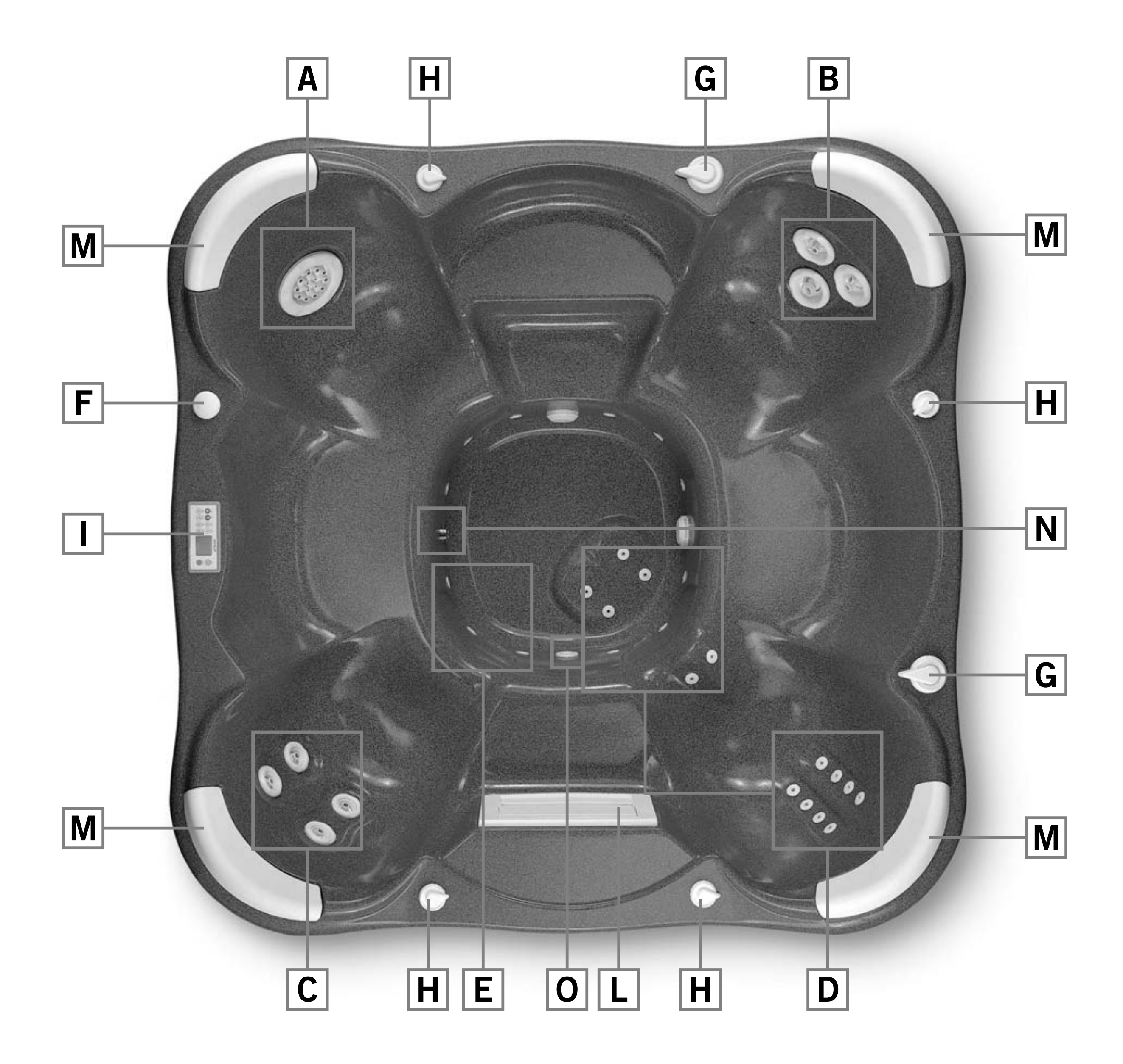
CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA

- El hidromasaje tiene un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones, especialmente las primeras, deben durar pocos minutos. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar la duración del hidromasaje de forma gradual hasta un máximo de 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Para instalar el producto correctamente recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una instalación defectuosa puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El constructor no se responsabiliza por los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado. El constructor no se responsabiliza por los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público deben garantizarse, además de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, las leyes sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- Este producto debe utilizarse exclusivamente para personas. Los niños y las personas minusválidas pueden utilizar la Minipiscina Teuco sólo en presencia de un acompañante. En casos especiales (ancianos, personas hipertensas o cardiopáticas, mujeres embarazadas) es necesario consultar al médico antes de someterse a hidromasaje.
- Durante el hidromasaje es importante:
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (como vasos de cristal, etc.).
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: el metacrilato mojado es resbaloso.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- No obstruya la luz entre el pavimento y el panel de la minipiscina en el modelo de superficie, ni las aberturas de la plataforma en el modelo de empotrar.
- Para poder gozar de la garantía en caso de no funcionamiento o fallo es obligatorio hacer reparar el producto a personal técnico autorizado. El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.
- Asegúrese de que el dispensador de aromaterapia esté siempre tapado.
  No quite el tapón del dispensador mientras la función AIR JET está activada (véase AIR JET).

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Power Jet: Es el jet que realiza el masaje más profundo y enérgico. Sólo una corriente de agua natural como una cascada o un torrente impetuoso despierta tanta energía positiva.

B - Jets rotativos: Se trata de tres jets orientables, dos giratorios que permiten obtener un efecto remolino y uno direccional que se utiliza como jet de hidromasaje de gran capacidad. En los tres es suficiente girar la corona exterior para calibrar el flujo.

C - Multijets rotativos: Cuatro jets orientables de gran capacidad con boquillas giratorias para obtener el efecto remolino. La intensidad del masaje, ideal para los hombros y la zona lumbar, se calibra girando la corona exterior.

D - **Stream jets:** Catorce jets de radio pequeño que que envuelven el cuerpo en un flujo equilibrado y producen un hidromasaje relajante difuso.

E - **Air jets:** Doce jets de aire que oxigenan el agua y revitalizan la epidermis. Combinados con las esencias perfumadas del dispensador, estimulan el olfato y producen todos los mismo beneficios que la aromaterapia.

F - **Aromaterapia:** Además de un placer inmediato, las esencias perfumadas estimulan receptores nerviosos capaces de modificar nuestro estado de ánimo para darnos serenidad, alegría, mayor concentración. Las esencias formuladas especialmente para la Minipiscina Teuco son seguras para la piel, no enturbian el agua y no dejan marcas ni espuma sobre el acrílico.

G - **Desviador:** Permite transferir el flujo de agua de uno a otro masaje de la minipiscina.

H - **Selector:** Permite seleccionar la potencia del hidromasaje parcializando la cantidad de aire.

I - **Panel electrónico de mandos:** Un instrumento sencillo para controlar, activar y programar las funciones.

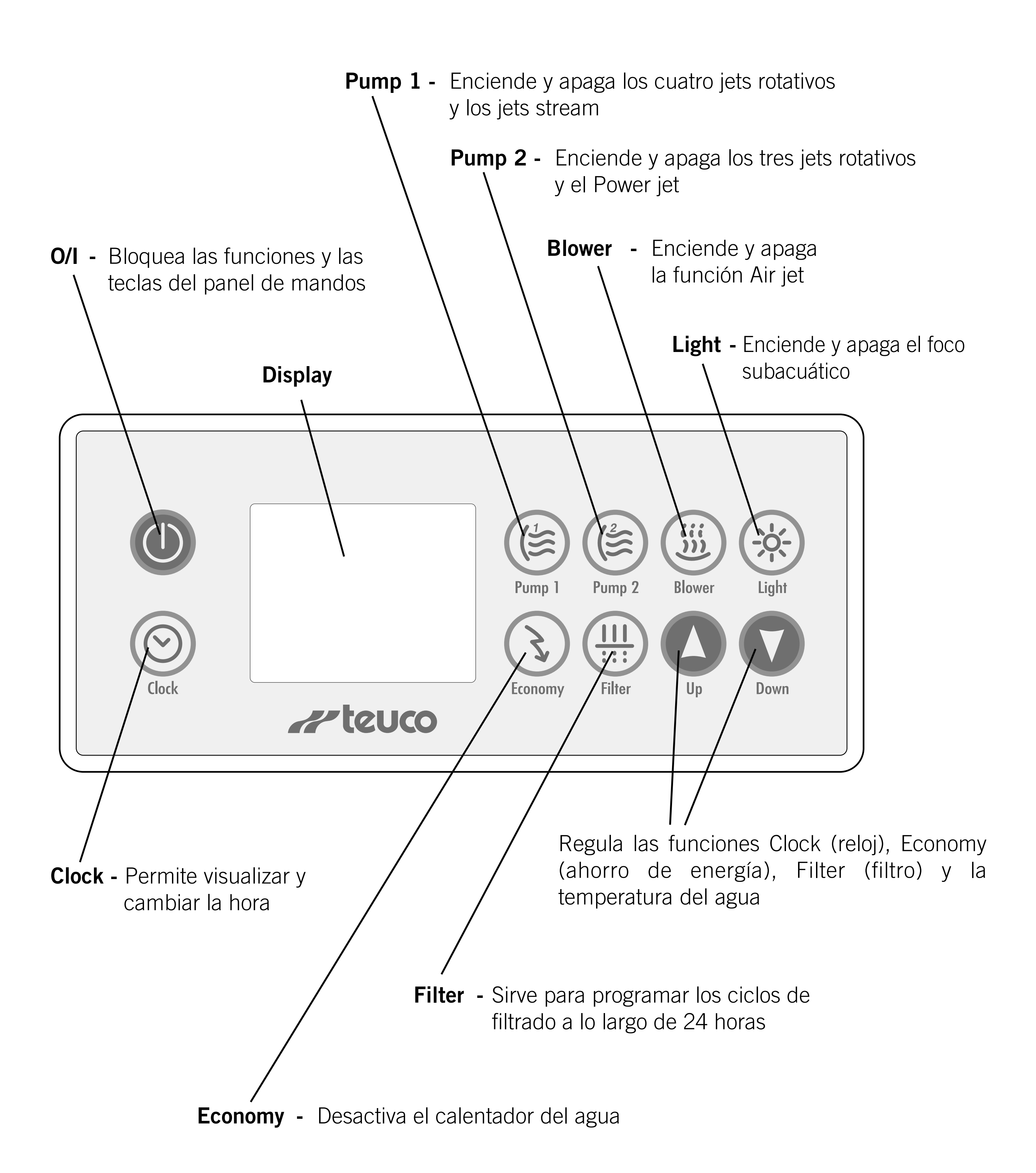
L - **Skimmer:** Es el dispositivo que filtra y recoge las impurezas del agua.

M - **Reposacabeza anatómico:** Mullido y ergonómico, permite relajarse manteniendo la cabeza en una posición correcta.

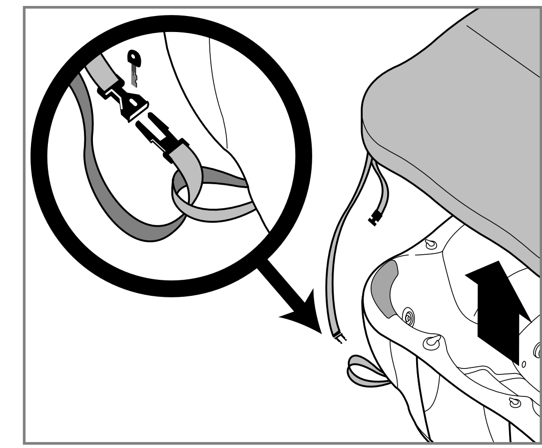
N - **Foco subacuático:** Por la noche la superficie de la minipiscina Teuco se puebla de reflejos y contrastes luminosos gracias a este accesorio fascinante.

O - **Tratamiento del agua:** El agua es filtrada y desinfectada con ozono por un circuito continuo que no deja de funcionar aunque la minipiscina no se utilice siempre que esté conectada a la red eléctrica.
La generación de ozono se interrumpe durante 40 minutos cada vez que se activa una de las funciones.

ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDOS

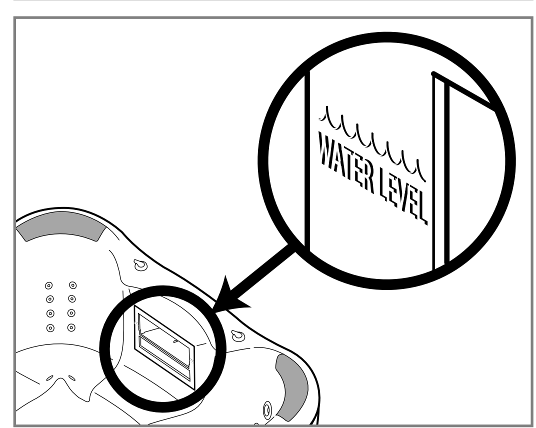


PRIMERA PUESTA EN MARCHA



1 - QUITAR LA CUBIERTA

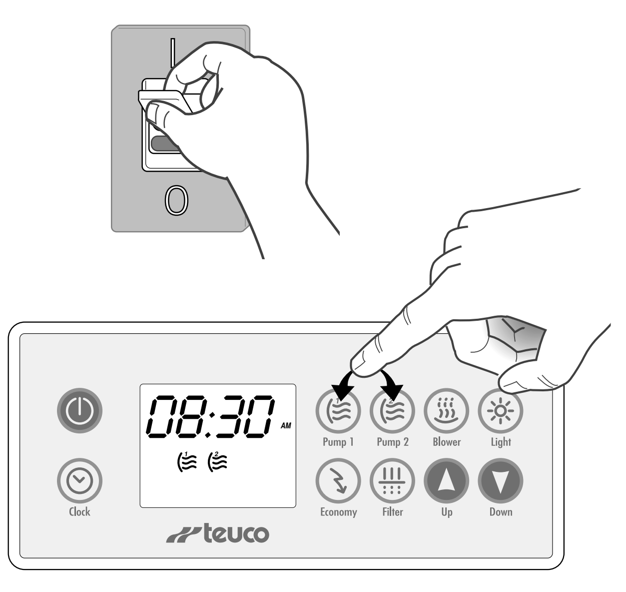
En el art. 609 se deben desenganchar las correas de los ángulos.



2 - LLENAR DE LA MINIPISCINA

La minipiscina se debe llenar hasta el nivel que indica el skimmer

Con agua que no sobrepase los 35° C.



3 - DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN

ATENCIÓN: No se debe dar tensión antes de haber llenado de agua la minipiscina.
Poner el interruptor general en "ON".
Verificar si funciona el interruptor diferencial específico de la minipiscina.
Al terminar las pruebas, el interruptor debe quedar rearmado.
La bomba de recirculación se pone en funcionamiento automáticamente.

Encender todos los hidromasajes pulsando las teclas Pump 1 y Pump 2 del panel de mandos.
Abrir todos los jets y verificar si hay fugas de agua en alguno de los racores y si todo funciona sin problemas. Ahora se pueden apagar las bombas.

4 - TRATAMIENTO DEL AGUA

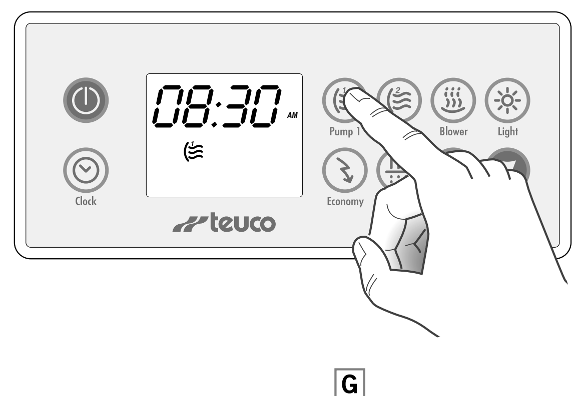
El tratamiento del agua se debe llevar a cabo con los productos que suministra Teuco con productos equivalentes. Las instrucciones se encuentran en el manual anexo.
El pH del agua debe estar entre 7,2 y 7,6. El contenido de cloro puede variar de 1 a 1,5 ppm.
Para garantizar la calidad del agua y el funcionamiento del sistema es importante medir con frecuencia el pH y el porcentaje de cloro del agua.

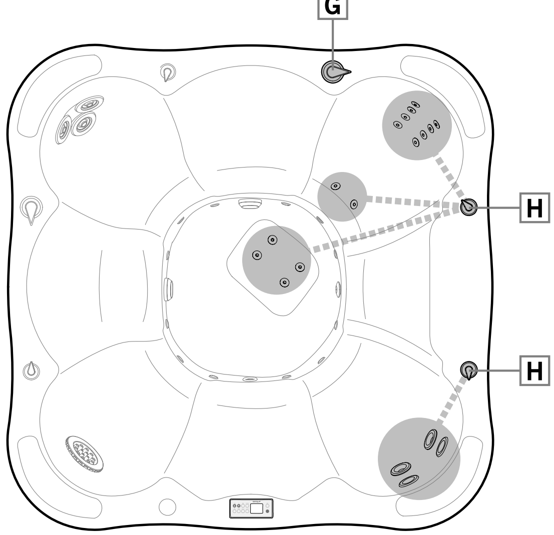
PUMP 1

Pulsar “Pump 1” para activar los cuatro jets rotativos y la función Stream jet.

Girar el **DESVIADOR (G)** para llevar el flujo de una función a otra o repartirlo entre las dos.

Con los mandos **(H)** se ajusta la potencia de los jets.





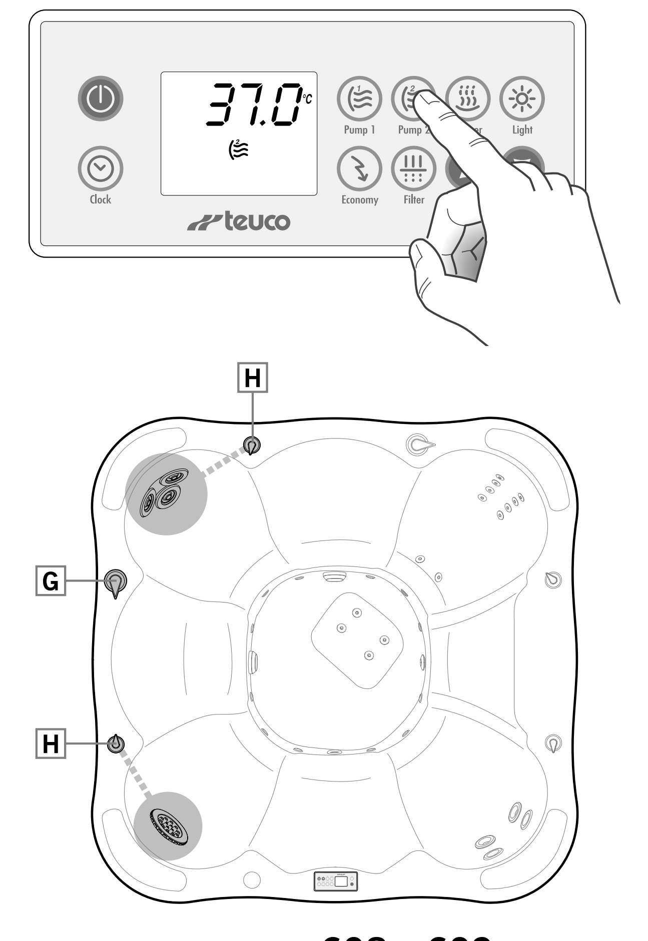
Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

PUMP 2

Pulsar “Pump 2” para activar los tres jets rotativos y la función Stream jet.

Girar el **DESVIADOR (G)** para llevar el flujo de una función a otra o repartirlo entre las dos.

Con los mandos **(H)** se ajusta la potencia de los jets.



Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

JETS DE AIRE

Pulsar “Blower” para activar la función Air Jet con VELOCIDAD ALTA.

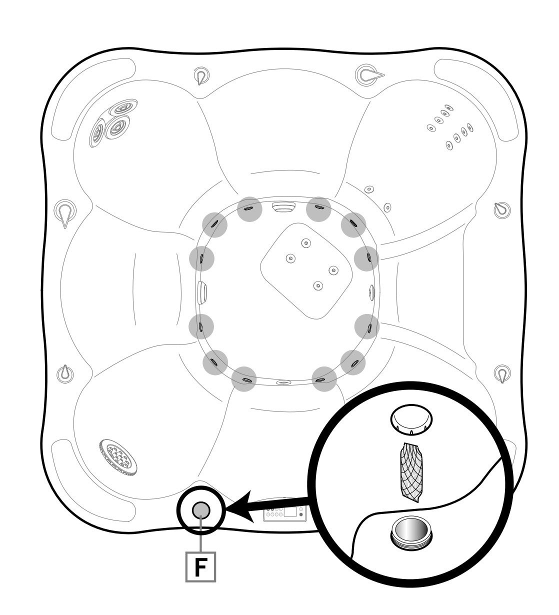
Volver a pulsar “Blower” para pasar a la VELOCIDAD BAJA.

Pulsar “Blower” por tercera vez para apagar la función.

AROMATERAPIA

Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

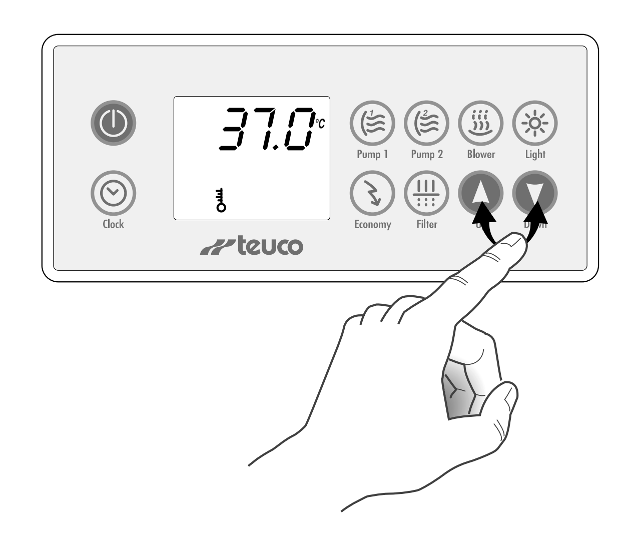
Las esencias formuladas especialmente para la Minipiscina Teuco son seguras para la piel, no enturbian el agua y no dejan marcas ni espuma sobre el acrílico.
Se colocan en el **DISPENSADOR (F)** mientras la función Air Jet está apagada.
Desenroscar el tapón de seguridad del dispensador, verter la esencia y cerrar apretando bien.
Para que la esencia se comience a difundir es preciso activar la función Air Jet.



AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

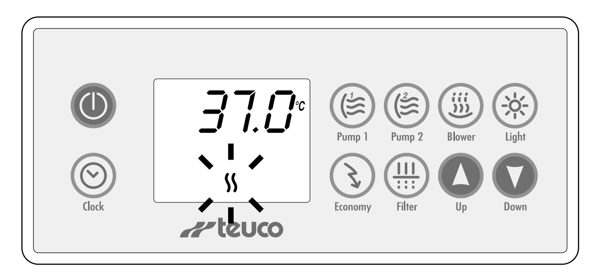
Pulsar “▲” y “▼” para programar la temperatura del agua dentro de la minipiscina.
Mientras se está llevando a cabo este ajuste en pantalla aparece “🌡“.

Intervalo de programación: de 15 °C a 40 °C.



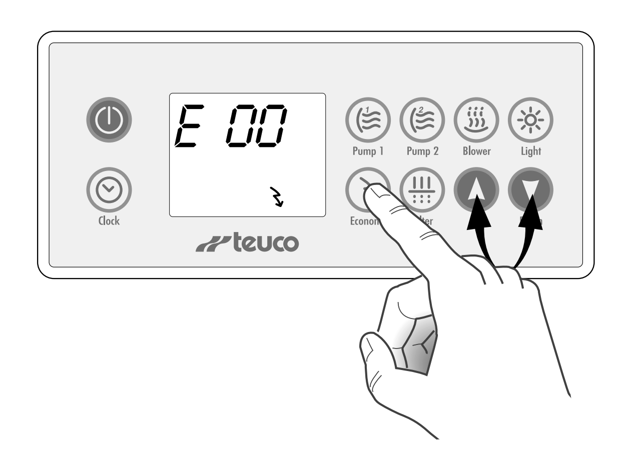
Si en ese momento la temperatura del agua es más baja, se enciende el calentador.
En pantalla aparece “ ∫∫ “ hasta que la temperatura del agua llega al valor programado.

Si se activan otras funciones mientras el agua se est· calentando, el sistema apaga el calentador para ahorrar energÌa.
El sÌmbolo " ∫∫ " parpadea para indicar que el calentador est· temporalmente desactivado.



ECONOMY

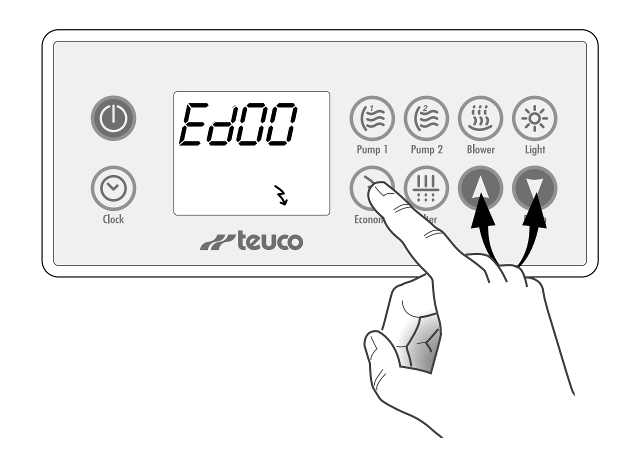
Esta función permite programar las horas en las que el calentador permanece apagado (por ejemplo, por la noche).



Pulsar “Economy”.
En el display aparece E OO.

Pulsar “▲” y “▼” para introducir el número de horas (de 0 a 24).

Volver al pulsar “Economy” si se desea retrasar la hora de inicio de la función de ahorro con respecto al valor programado.
En el display aparece EdOO.

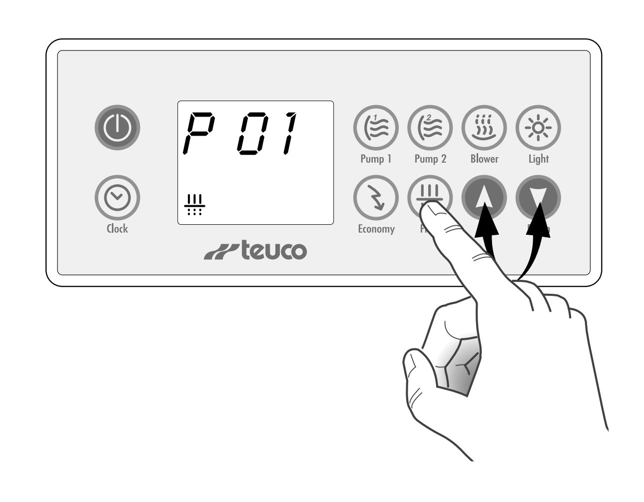


Pulsar “▲” y “▼” para introducir el intervalo de retraso (de 0 a 23 horas).

Volver al pulsar “Economy” para cerrar la programación.

FILTER

Esta función permite programar el número de ciclos de filtrado que la instalación llevará a cabo de forma automática en las 24 horas siguientes.



Pulsar “Filter”; en pantalla aparece P O1.

Pulsar “▲” y “▼” para introducir el número de ciclos (1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24).

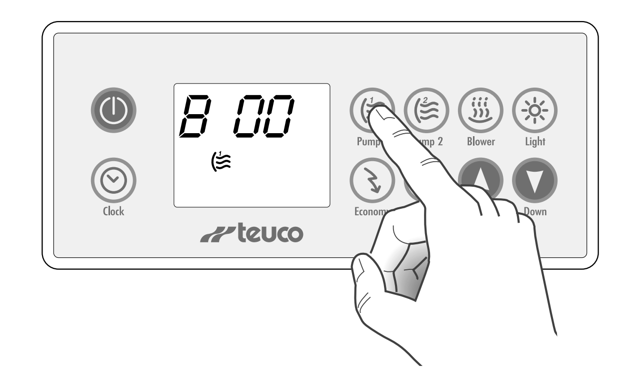
- Para ***iniciar inmediatamente*** el primer ciclo pulsar “Filter”. Cada ciclo dura 2 minutos con la activación de las bombas 1 y 2 y Blower.

- Si se prefiere que el filtrado ***no comience inmediatamente,*** pulsar juntos “Filter”, “▲” y “▼” durante 5 segundos.

FILTRADO ACELERADO

Esta función es útil cuando la minipiscina se utiliza de forma intensiva y cuando es preciso mezclar rápidamente los productos para el tratamiento del agua.

Pulsar “Pump 1” 5 segundos.
En el display aparece B 00.
La bomba 1 y el ozonizador trabajan durante 45 minutos.



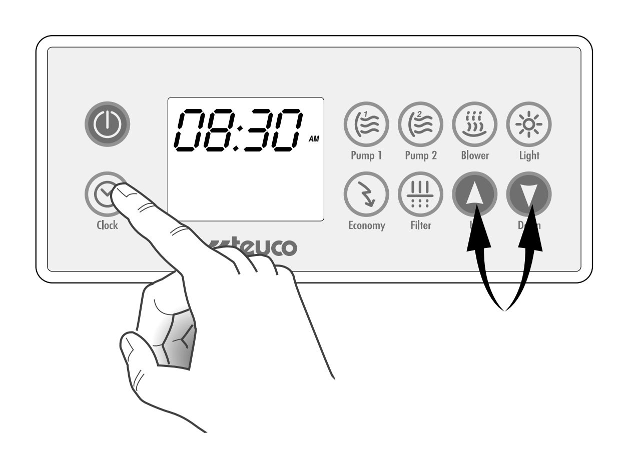
CLOCK

Pulsar “Clock” para visualizar la hora.

INTRODUCIR LA HORA EXACTA
Presionar “Clock”: la cifra de las horas parpadea.
Pulsar las teclas “▲” y “▼” para introducir las horas.

Presionar “Clock” para programar los minutos (la cifra de los minutos parpadea).
Pulsar “▲” y “▼” para introducir los minutos.

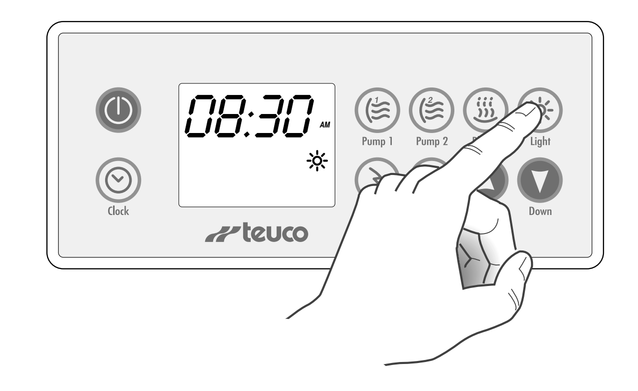
Pulsar “Clock” para guardar la hora programada.



LIGHT

Pulsar “Light” para encender el foco subacuático.

Pulsar “Light” para apagarlo.

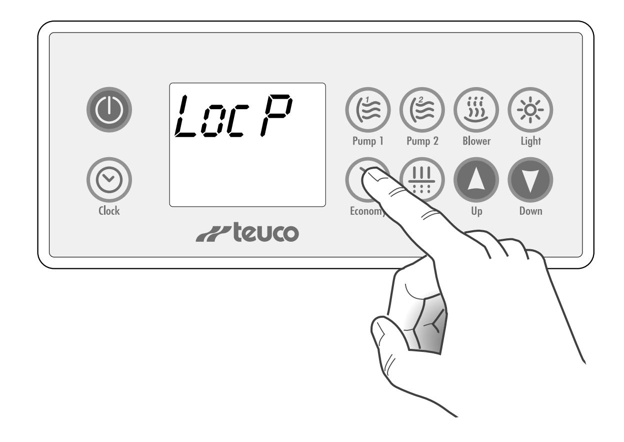


BLOQUEO DEL PANEL DE MANDOS

Las funciones y las teclas del panel del mandos se pueden inhabilitar total o parcialmente.

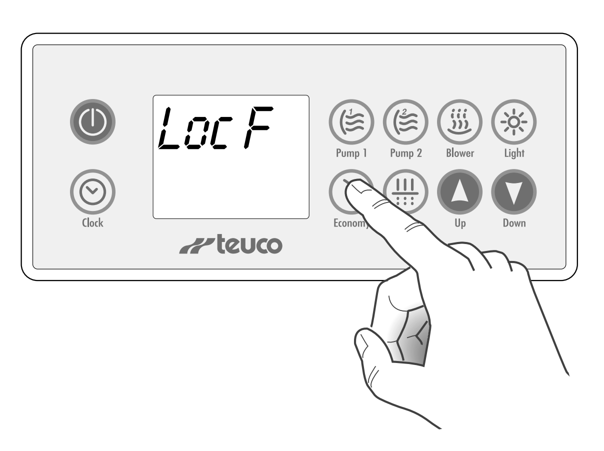
BLOQUEO PARCIAL:
Pulse “Economy” 5 segundos para bloquear el teclado menos las funciones Pump 1, Pump 2, Blower y Light.
En el display aparece “LocP”.
Desde este momento no es posible modificar la programación de la minipiscina.

Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.



BLOQUEO TOTAL:
Pulse “Economy” 10 segundos para bloquear todas las funciones del teclado.
En el display aparece “LocF”.
En este estado permanecen activas la recirculación y todos las funciones programadas.

Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.

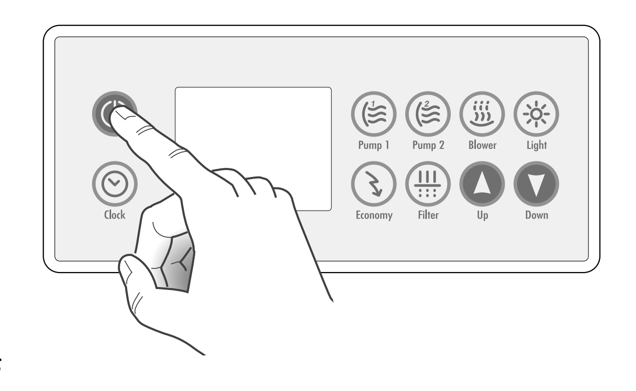


MODO OFF

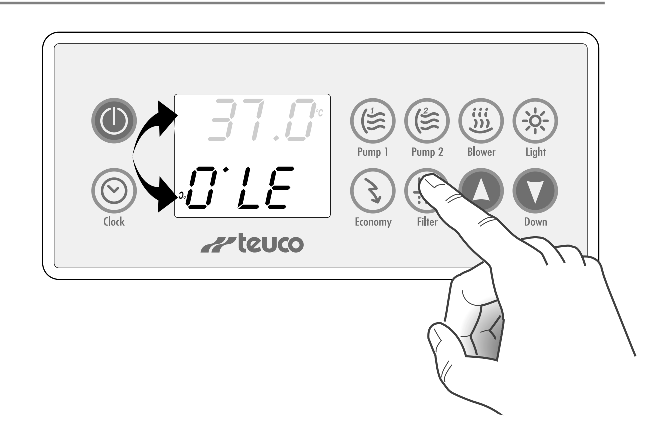
Pulsar “ ” para bloquear todas las funciones, las teclas y la recirculación durante 30 minutos.

De esta manera se pueden limpiar los filtros y el interior de la minipiscina y hacer las reparaciones necesarias.

Para *restablecer las funciones del panel de mandos antes de 30 minutos* se debe pulsar nuevamente “ ”.



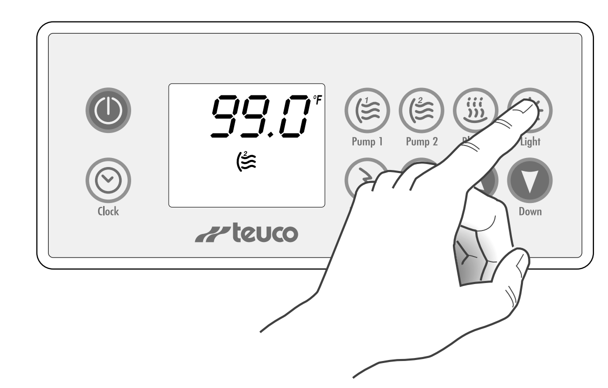
DISPLAY GIRATORIO



El diseño del display permite leer la pantalla estando dentro o fuera de la minipiscina.

Para invertir el display hay que presionar "Filter" durante 5 segundos.

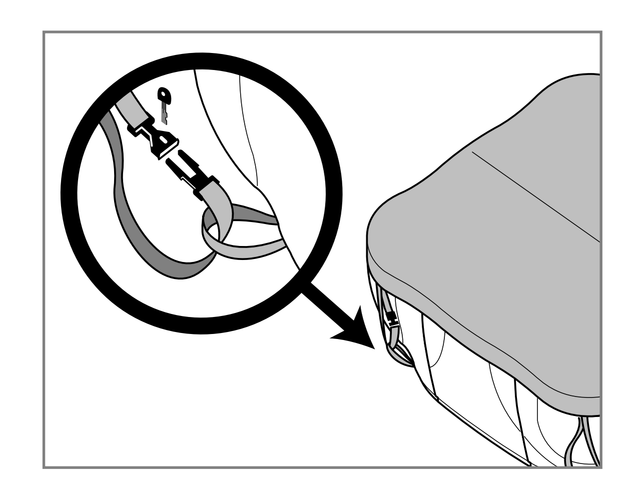
TEMPERATURA EN GRADOS CELSIUS O FAHRENHEIT



La temperatura se puede leer en grados Celsius o Fahrenheit.

Para pasar de una unidad a otra presionar "Light" durante 5 segundos.

CUBIERTA DE PROTECCIÓN

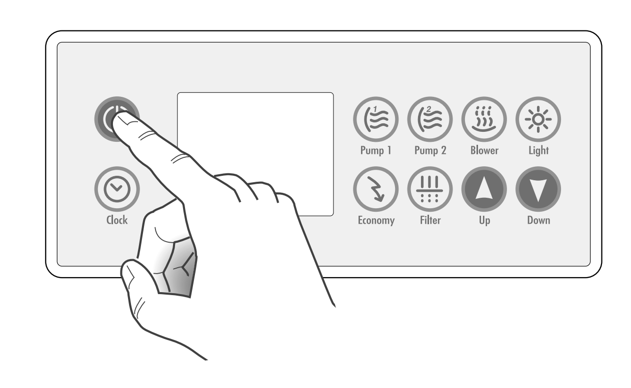


Para que el agua no se enfríe, evapore o ensucie es importante cubrir la minipiscina mientras no se utiliza.
La cubierta debe sujetarse con las correas angulares (si el modelo dispone de este accesorio). El local en el que se encuentra la minipiscina puede cerrarse con llave para aumentar la seguridad.

La cubierta no está diseñada para soportar pesos.
No sentarse, caminar o acostarse sobre la cubierta.
No apoyar objetos sobre la cubierta.

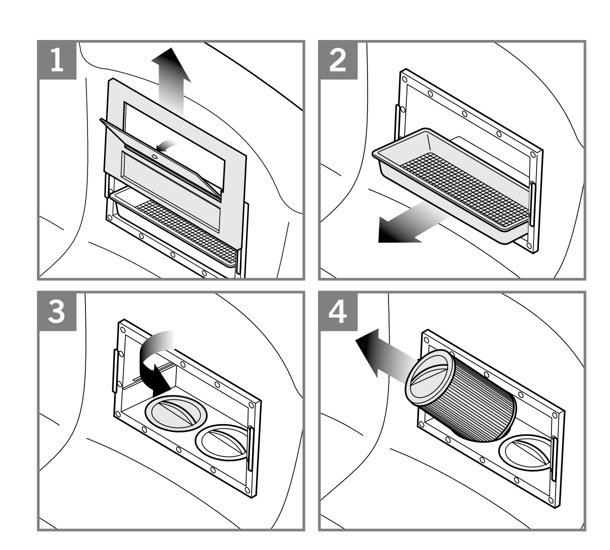
LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Cada dos semanas en pantalla comienza a parpadear el mensaje CLE, que indica que es necesario limpiar los filtros.
En ciertos casos este aviso aparece con mayor frecuencia.



Para limpiar los filtros:
- poner la minipiscina en “ OFF” con el mando del panel;
- quitar la tapa y la bandeja del skimmer;
- aflojar los filtros y extraerlos.

Limpiarlos con un chorro de agua fuerte o una limpiadora con agua.



Al primer síntoma de desgaste es preciso sustituir los filtros por otros nuevos originales que pueden comprarse en los Revendedores Autorizados de Teuco.

Después de lavar o sustituir los filtros es importante volver a colocarlos antes de encender la minipiscina. Para reencender la minipiscina es preciso inhabilitar el “MODO OFF” en el panel de mandos.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES ACRÍLICAS Y DE LOS ACCESORIOS

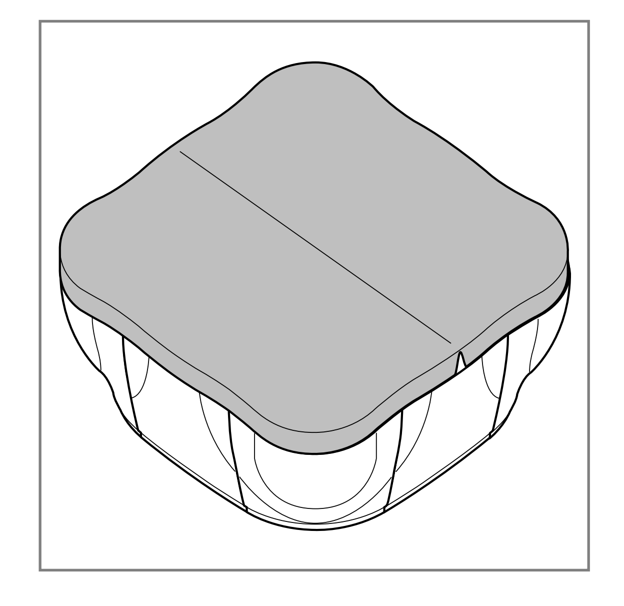
Teuco hace frecuentes pruebas con los detergentes comerciales para la limpieza de las superficies lisas. Pueden usarse tranquilamente los limpiadores genéricos habituales, aplicándolos con una esponja o un paño suave y aclarando después con agua. Por contra, la composición química alcalina de los detergentes para eliminar la cal puede dañar la pintura de los montantes y rieles de las duchas, hidroduchas, hidrosaunas, griferías y otras superficies. Por lo cual, los limpiadores específicos deben usarse sólo en caso de necesidad y con suma precaución, aclarando enseguida con agua. Para secar se aconseja una gamuza, que absorbe a fondo sin dejar residuos.
NO USAR DETERGENTES ABRASIVOS, ALCOHOL NI SUSTANCIAS QUE CONTENGAN ALCOHOL, ACETONA U OTROS SOLVENTES.
Para que la superficie quede brillante aplicar periódicamente un abrillantador normal.



REPOSO INVERNAL

CLIMAS TEMPLADOS

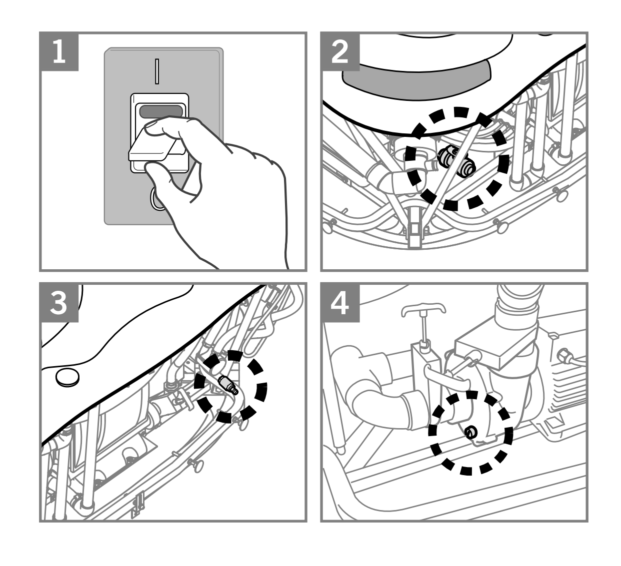
En las regiones en las que el riesgo de temperaturas bajo cero es muy bajo no es necesario vaciar la minipiscina porque está protegida contra las heladas.
ATENCIÓN: no interrumpir el suministro de electricidad, de forma tal que la protección pueda dispararse en cualquier momento cuando la temperatura del agua baja por debajo de 5° C.
La protección activa el calentador alternado con las bombas de hidromasaje hasta que la temperatura del agua llega a 7°C.



CLIMAS FRÍOS

Vaciar la piscina completamente de la siguiente forma:
- interrumpir la llegada de corriente a la minipiscina
- abrir la válvula de desagüe
- abrir la llave de purga que se encuentra cerca de la unidad de potencia
- aflojar los tapones de drenaje de las bombas
- con una aspiradora para líquidos recoger el agua que ha quedado en el fondo de la minipiscina y en los jets de AIR JET.

Quitar los filtros, lavarlos y guardarlos en un lugar seco.
Colocar la cubierta para que la minipiscina no se ensucie.



Para volver a poner en funcionamiento la minipiscina al terminar el invierno se debe proceder como si fuera la PRIMERA VEZ que se enciende.

REPARACIONES

Si observa algún fallo de funcionamiento (Ej.: reemplazo lámpara del faro submarino...) contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitorizado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función en curso y visualizando un mensaje de error.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
CLE	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
HL parpadeante - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los 44°C.	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
HL fijo - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 48°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando.	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 1 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
FLO - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
Prr	Sonda de temperatura defectuosa	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura afectan solamente la superficie del material acrílico.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.

